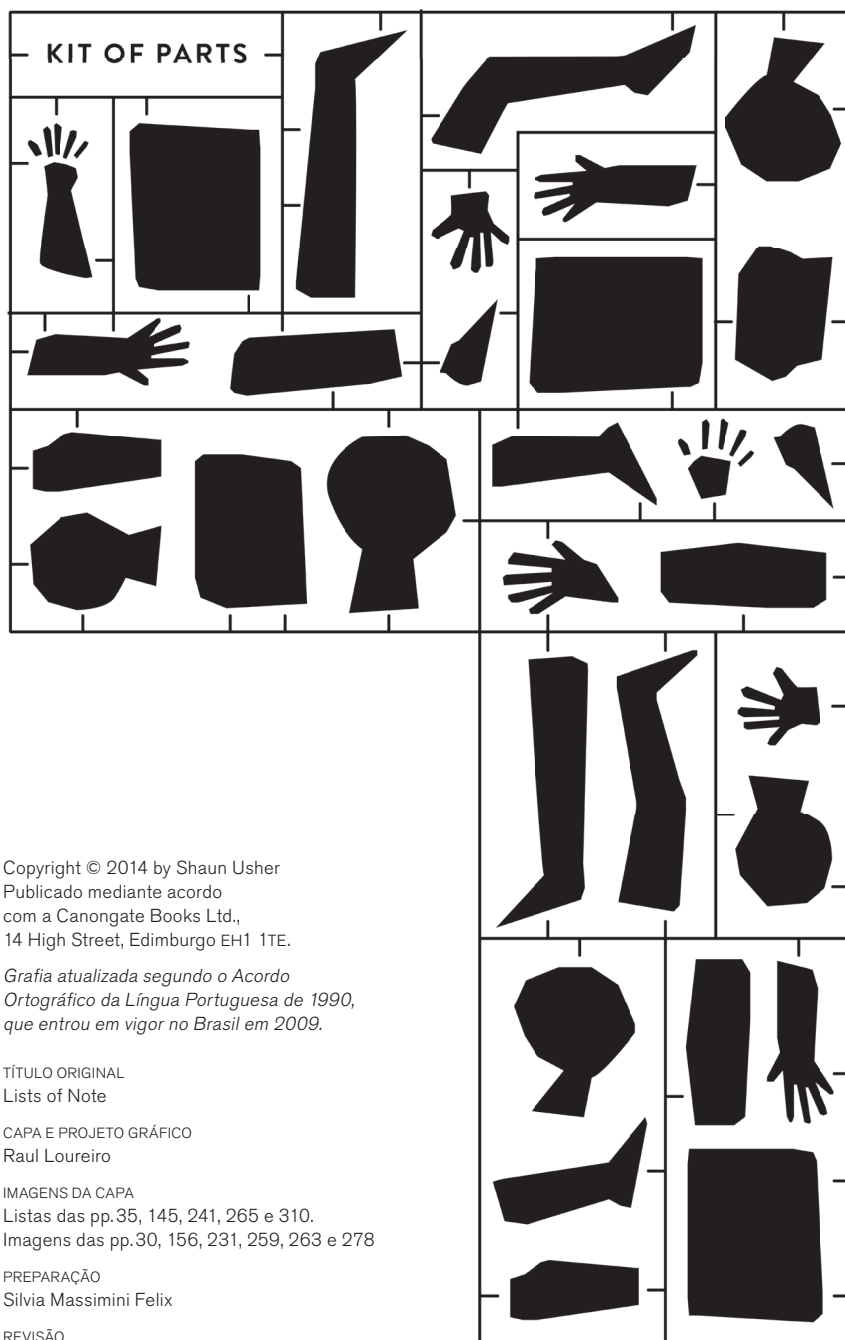


listas extraordinárias

organização
SHAUN USHER

tradução
HILDEGARD FEIST



Copyright © 2014 by Shaun Usher
Publicado mediante acordo
com a Canongate Books Ltd.,
14 High Street, Edimburgo EH1 1TE.

*Grafia atualizada segundo o Acordo
Ortográfico da Língua Portuguesa de 1990,
que entrou em vigor no Brasil em 2009.*

TÍTULO ORIGINAL
Lists of Note

CAPA E PROJETO GRÁFICO
Raul Loureiro

IMAGENS DA CAPA
Listas das pp.35, 145, 241, 265 e 310.
Imagens das pp.30, 156, 231, 259, 263 e 278

PREPARAÇÃO
Sílvia Massimini Felix

REVISÃO
Márcia Moura
Ana Luiza Couto

[2016]
Todos os direitos desta edição reservados à
EDITORA SCHWARCZ S.A.
Rua Bandeira Paulista, 702, cj. 32
04532-002 – São Paulo – SP
Telefone: (11) 3707-3500
Fax: (11) 3707-3501
www.companhiadasletras.com.br
www.blogdacompanhia.com.br
facebook.com/companhiadasletras
instagram.com/companhiadasletras
twitter.com/cialetras

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Usher, Shaun
Listas extraordinárias / Shaun Usher ; tradução Hildegard
Feist – 1ª ed. – São Paulo: Companhia das Letras, 2016.

Título original: Lists of Note.
ISBN 978-85-359-2830-3

1. Listas – coleções literárias I. Título.

16-07961

CDD-808.8

Índice para catálogo sistemático:
1. Listas – coleções literárias 808.8

APRESENTAÇÃO

| | | |
|-----|--|----|
| 001 | BEIJAR JUNE | 16 |
| | JOHNNY CASH | |
| 002 | TERMOS DO TRINCHADOR | 19 |
| | WYNKYN DE WORDE | |
| 003 | TENTATIVA DE INVENTÁRIO | 21 |
| | GEORGES PEREC | |
| 004 | QUEM MATOU JFK? | 27 |
| | EVELYN LINCOLN | |
| 005 | THE ARMORY SHOW | 28 |
| | PABLO PICASSO | |
| 006 | CLUBE ANTIFLERTE | 30 |
| | ALICE REIGHLY | |
| 007 | LISTA DE DESEJOS DE BOYLE | 31 |
| | ROBERT BOYLE | |
| 008 | VIAGEM DE COMPRAS A DUNHUANG | 34 |
| | RATNAVĀṚKṢA E PRAKETU | |
| 009 | O DICIONÁRIO DO BEBERRÃO | 36 |
| | BENJAMIN FRANKLIN | |
| 010 | O LÉXICO DA LEI SECA | 44 |
| | EDMUND WILSON | |
| 011 | BOLETIM DE MORTALIDADE | 46 |
| | E. COTES | |
| 012 | OS ESCRAVOS DE GEORGE WASHINGTON | 48 |
| | GEORGE WASHINGTON | |
| 013 | O CÓDIGO DO CAUBÓI | 50 |
| | GENE AUTRY | |
| 014 | CONSELHOS PARA JOVENS ROQUEIRAS | 51 |
| | CHRISSIE HYNDE | |
| 015 | ROGET'S THESAURUS | 52 |
| | PETER ROGET | |
| 016 | AS PREVISÕES DE HEINLEIN | 54 |
| | ROBERT HEINLEIN | |
| 017 | O LIVRO DOS SONHOS | 56 |
| | AUTOR DESCONHECIDO | |
| 018 | O DICIONÁRIO MANUSCRITO DE NICK CAVE | 58 |
| | NICK CAVE | |
| 019 | OS CINQUENTA ANÕES | 60 |
| | DISNEY | |
| 020 | REGRAS PARA GOLFE EM TEMPO DE GUERRA | 61 |
| | RICHMOND GOLF CLUB | |
| 021 | REGRAS PARA CRIAR UM FILHO | 62 |
| | SUSAN SONTAG | |
| 022 | FRANCAMENTE, MINHA QUERIDA... | 64 |
| | SELZNICK INTERNATIONAL PICTURES | |
| 023 | O CAFÉ DON SALTERO'S | 66 |
| | DON SALTERO | |
| 024 | VIOLENCIA EM CANTIGAS E QUADRINHAS INFANTIS | 71 |
| | GEOFFREY HANDLEY-TAYLOR | |

| | | |
|-----|---|-----|
| 025 | O DECÁLOGO DA MÁFIA | 73 |
| | MÁFIA | |
| 026 | SETE HOMENZINHOS AJUDAM UMA JOVEM | 74 |
| | ED GOMBERT | |
| 027 | PARA QUEM NÃO SACA LÍNGUA DE JAZZISTA | 76 |
| | HARRY GIBSON | |
| 028 | AS EXIGÊNCIAS DE EINSTEIN | 78 |
| | ALBERT EINSTEIN | |
| 029 | DOMINANDO A CULINÁRIA FRANCESA | 80 |
| | JULIA CHILD | |
| 030 | LISTA DE DESAPARECIDOS | 83 |
| | CLARA BARTON | |
| 031 | AS BRUXAS DE SALEM | 86 |
| | AUTOR DESCONHECIDO | |
| 032 | J'AIME, JE N'AIME PAS | 88 |
| | ROLAND BARTHES | |
| 033 | FALTAS AO TRABALHO | 89 |
| | AUTOR DESCONHECIDO | |
| 034 | SUGESTÕES PARA TOMAR ÔNIBUS INTEGRADOS | 94 |
| | MARTIN LUTHER KING | |
| 035 | OS DEZ MANDAMENTOS DO TRAPACEIRO | 97 |
| | VICTOR LUSTIG | |
| 036 | GOBBLEFUNK | 98 |
| | ROALD DAHL | |
| 037 | TEMAS A INVESTIGAR | 100 |
| | LEONARDO DA VINCI | |
| 038 | PRESENTES DE ANO-NOVO PARA SUA MAJESTADE | 102 |
| | RAINHA ELIZABETH I | |
| 039 | OBJEÇÕES PATERNAS | 118 |
| | CHARLES DARWIN | |
| 040 | DECISÕES DE ANO-NOVO | 119 |
| | WOODY GUTHRIE | |
| 041 | PRECISO ME ESFORÇAR PARA | 122 |
| | MARILYN MONROE | |
| 042 | REGRAS DE CONVIVÊNCIA | 123 |
| | NOËL COWARD | |
| 043 | UM PEQUENO CARDÁPIO | 125 |
| | MARK TWAIN | |
| 044 | OS PECADOS DE NEWTON | 127 |
| | SIR ISAAC NEWTON | |
| 045 | O LIVRO DO TRAVESSEIRO | 130 |
| | SEI SHÔNAGON | |
| 046 | SILÊNCIO ELOQUENTE | 132 |
| | WALT WHITMAN | |
| 047 | CONSELHOS PARA MOÇAS | 136 |
| | <i>THE LADIES' POCKET MAGAZINE</i> | |
| 048 | DEZ ROMANCES AMERICANOS FAVORITOS | 137 |
| | NORMAN MAILER | |
| 049 | LISTA DE MULHERES DA VIDA | 138 |
| | AUTOR DESCONHECIDO | |
| 050 | REGINALD, A RENA DE NARIZ VERMELHO | 141 |
| | ROBERT MAY | |
| 051 | AFAZERES DE LEONARDO | 142 |
| | LEONARDO DA VINCI | |
| 052 | COMO A MINHA VIDA MUDOU | 144 |
| | HILARY NORTH | |
| 053 | MATERIAL PARA UMA EXCURSÃO | 146 |
| | HENRY DAVID THOREAU | |

| | | |
|-----|---|-----|
| 054 | CRENÇA E TÉCNICA PARA A PROSA MODERNA | 149 |
| | JACK KEROUAC | |
| 055 | DE VOLTA AOS MANDAMENTOS ESCOLARES | 150 |
| | SYLVIA PLATH | |
| 056 | QUANDO EU ENVELHECER | 152 |
| | JONATHAN SWIFT | |
| 057 | LISTA DE ACESSÓRIOS DE CENA DE HOUDINI | 154 |
| | HARRY HOUDINI | |
| 058 | MOTIVOS PARA INTERNAÇÃO | 157 |
| | HOSPITAL PARA INSANOS DA VIRGÍNIA OCIDENTAL | |
| 059 | OS OITO TIPOS DE BÊBADO | 159 |
| | THOMAS NASHE | |
| 060 | COMO ARRUMAR UM NAMORADO | 160 |
| | AUTOR DESCONHECIDO | |
| 061 | VOCÊ TEM DE SACAR PARA CURTIR, SACOU? | 166 |
| | THELONIOUS MONK | |
| 062 | LISTA DE COMPRAS DE GALILEU | 168 |
| | GALILEU GALILEI | |
| 063 | REGRAS PARA O DEPARTAMENTO DE ARTE DO IMMACULATE HEART COLLEGE | 170 |
| | CORITA KENT | |
| 064 | A LISTA DE AMOR DE HARRY S. TRUMAN | 172 |
| | HARRY S. TRUMAN | |
| 065 | COMO ESCREVER | 176 |
| | DAVID OGILVY | |
| 066 | REJEITANDO WITTGENSTEIN'S MISTRESS | 177 |
| | DAVID MARKSON | |
| 067 | ESTRANHAS IDEIAS DE LOVECRAFT | 180 |
| | H. P. LOVECRAFT | |
| 068 | REGRAS ESTAPAFÚRDIAS | 190 |
| | WILLIAM SAFIRE | |
| 069 | OS MANDAMENTOS DE CHRISTOPHER HITCHENS | 193 |
| | CHRISTOPHER HITCHENS | |
| 070 | LISTA DE VENCEDORES OLÍMPICOS | 195 |
| | AUTOR DESCONHECIDO | |
| 071 | COMO SE TORNAR ELEGANTE | 196 |
| | EDNA WOOLMAN CHASE | |
| 072 | DESPREZO: | 201 |
| | WALKER EVANS E JAMES AGEE | |
| 073 | O JANTAR DO BOÊMIO | 207 |
| | CHARLES GREEN SHAW | |
| 074 | OS DEZ COMPOSITORES QUE EU GOSTO MAIS | 208 |
| | LUCAS AMORY | |
| 075 | AS REGRAS DE THURBER | 212 |
| | JAMES THURBER | |
| 076 | O PODEROSO CHEFÃO | 213 |
| | FRANCIS FORD COPPOLA | |
| 077 | MISTÉRIOS DO ÓPIO REVELADOS | 214 |
| | DR. JOHN JONES | |
| 078 | NOMES VIÁVEIS | 217 |
| | CHARLES DICKENS | |
| 079 | VIVA O MELHOR QUE PUDER | 221 |
| | SYDNEY SMITH | |
| 080 | LISTA DE AMOR | 223 |
| | EERO SAARINEN | |
| 081 | TOME COQUETEL! | 224 |
| | F. SCOTT FITZGERALD | |
| 082 | OS ONZE MANDAMENTOS DE HENRY MILLER | 226 |
| | HENRY MILLER | |

| | | |
|-----|--|-----|
| 083 | CÉREBRO | 227 |
| | A. T. (PROFISSIONAL DE MEDICINA E CIRURGIA) | |
| 084 | REGRAS SIMPLES PARA VIVER EM LONDRES | 229 |
| | RUDYARD KIPLING | |
| 085 | OS LIVROS FALSOS DE CHARLES DICKENS | 230 |
| | CHARLES DICKENS | |
| 086 | O QUE É PROIBIDO E O QUE REQUER CUIDADO | 232 |
| | MOTION PICTURE PRODUCERS AND DISTRIBUTORS OF AMERICA | |
| 087 | CASAR/NÃO CASAR | 235 |
| | CHARLES DARWIN | |
| 088 | OS COMPROMISSOS DE VONNEGUT | 238 |
| | KURT VONNEGUT | |
| 089 | DECÁLOGO PARA SEGUIR NO DIA A DIA | 240 |
| | THOMAS JEFFERSON | |
| 090 | OS DEZ MANDAMENTOS DO GUITARRISTA | 242 |
| | CAPTAIN BEEFHEART | |
| 091 | COISAS EM ANDAMENTO E POR FAZER | 244 |
| | THOMAS EDISON | |
| 092 | ONZE REGRAS PARA ATRAIR O PÚBLICO | 256 |
| | PRESTON STURGES | |
| 093 | GRAUS DE VAGABUNDO | 257 |
| | THOMAS HARMAN | |
| 094 | UM CORPO QUE CAI | 258 |
| | PARAMOUNT | |
| 095 | SETE PECADOS SOCIAIS | 260 |
| | MOHANDAS GANDHI | |
| 096 | PARTES DO CORPO PELAS QUAIS SOU GRATA | 261 |
| | TINA FEY | |
| 097 | LISTA DE COMPRAS DE MICHELANGELO | 264 |
| | MICHELANGELO | |
| 098 | SÍMILES E COMPARAÇÕES | 266 |
| | RAYMOND CHANDLER | |
| 099 | RECEITAS DE PERU DE SCOTT | 267 |
| | F. SCOTT FITZGERALD | |
| 100 | ELVIS: GORDO | 271 |
| | JOHN LENNON | |
| 101 | LIVROS QUE VOCÊ DEVE LER | 272 |
| | ERNEST HEMINGWAY | |
| 102 | BASKET. BALL. | 274 |
| | JAMES NAISMITH | |
| 103 | O QUE MULHERES CICLISTAS NÃO DEVEM FAZER | 279 |
| | UNIQUE CYCLING CLUB OF CHICAGO | |
| 104 | AS TREZE VIRTUDES DE FRANKLIN | 280 |
| | BENJAMIN FRANKLIN | |
| 105 | ETIQUETA DE SALVAMENTO | 282 |
| | MARK TWAIN | |
| 106 | MEUS LIVROS FAVORITOS | 283 |
| | EDITH WHARTON | |
| 107 | EMPÓRIO CELESTIAL DE CONHECIMENTOS BENÉVOLOS | 284 |
| | JORGE LUIS BORGES | |
| 108 | UM DECÁLOGO LIBERAL | 286 |
| | BERTRAND RUSSELL | |
| 109 | O INVENTÁRIO DE HENSLOWE | 287 |
| | PHILIP HENSLOWE | |
| 110 | COISAS DO MEIO-OESTE | 289 |
| | DAVID FOSTER WALLACE | |
| 111 | NOMES PARA O FONÓGRAFO | 290 |
| | THOMAS EDISON | |

| | | |
|-----|--|-----|
| 112 | COISAS COM QUE VOCÊ DEVE SE PREOCUPAR | 294 |
| | F. SCOTT FITZGERALD | |
| 113 | AMANTES DOS SONHOS DE MARILYN MONROE | 296 |
| | MARILYN MONROE | |
| 114 | QUALIDADES DE GENTE CIVILIZADA | 298 |
| | ANTON TCHÉKHOV | |
| 115 | A LISTA DE PÁSSAROS DO PRESIDENTE ROOSEVELT | 301 |
| | THEODORE ROOSEVELT | |
| 116 | REQUISITOS DO BOM ESTUDANTE | 304 |
| | FRANK LLOYD WRIGHT | |
| 117 | A LIVRARIA | 306 |
| | ITALO CALVINO | |
| 118 | LISTA DE VERBOS: AÇÕES PARA TER EM MENTE | 308 |
| | RICHARD SERRA | |
| 119 | UTOPIAN TURTLE-TOP | 312 |
| | MARIANNE MOORE | |
| 120 | DICAS DE BILLY WILDER PARA ROTEIRISTAS | 313 |
| | BILLY WILDER | |
| 121 | POR QUE NANCY É TÃO BACANA | 314 |
| | SID VICIOUS | |
| 122 | “SMELLS LIKE TEEN SPIRIT” | 316 |
| | KURT COBAIN | |
| 123 | EDMUND WILSON LAMENTA | 318 |
| | EDMUND WILSON | |
| 124 | REGRAS DE SACHEL PARA VIVER BEM | 320 |
| | SACHEL PAIGE | |
| 125 | ESTAMOS CHEGANDO LÁ! | 321 |
| | RICHARD WATTS | |
| | AGRADECIMENTOS | 327 |
| | CRÉDITOS | 328 |
| | ÍNDICE ONOMÁSTICO | 331 |

Apresentação

Desde que nós, humanos, começamos a andar pela Terra, não paramos de criar listas de todos os tipos, com a certeza de que todas as coisas estão sendo constantemente organizadas, priorizadas, classificadas e atualizadas até o fim de nossos dias. Não é bom pensar nisso, mas imagino, com alguma relutância, que a vida num mundo sem elas seria caótica: nem uma lista de afazeres, uma lista de compras, uma lista de desejos, um dicionário, uma lista de favoritos, uma lista de previsões, uma lista de resoluções, uma caderneta de endereços, uma lista de conselhos, um sumário — seria um mundo repleto de coisas confusas, transbordantes, sem propósito, sem identidade coletiva.

Para explicar melhor nossa dependência das listas, parece-me oportuno enumerar os motivos:

1. A vida é caótica — muitas vezes, insuportavelmente caótica. A capacidade de organizar parte desse caos em listas, de tornar a situação sustentável, pode proporcionar um alívio muito bem-vindo.
2. Nós, humanos, temos medo do desconhecido e por isso precisamos realmente rotular e agrupar as coisas em listas que nos tranquilizam.
3. As listas podem nos tornar mais produtivos e acabar com a procrastinação. Nada no mundo, com exceção da aposentadoria, é tão eficaz quanto uma lista de afazeres para romper a névoa espessa de uma quantidade de trabalho assustadora.
4. Todos nós somos críticos. Classificar as coisas — da melhor à pior, da maior à menor, da mais rápida à mais lenta — pode ser viciante, sem dúvida porque faz com que nos sintamos muito inteligentes.
5. O tempo é precioso. Confiando um monte de informações monótonas a listas facilmente digeríveis, temos mais tempo para nos divertir e fazer listas.

O tamanho de nossa obsessão por listas ficou claro para mim cinco anos atrás, quando vasculhei diversos arquivos, museus e bibliotecas do mundo em busca de material para meu primeiro livro, *Cartas extraordinárias*, uma coletânea de exemplares de correspondência notável de todas as épocas e de todo tipo de gente. Quase a todo momento dessa viagem eu deparava com listas intrigantes, escritas pelas mesmas pessoas — listas de extensão variável, algumas manuscritas, outras datilografadas —, e a maioria delas me cativou por diferentes razões.

Cinco anos se passaram, e agora você tem em mãos um livro lindo, com 125 das listas mais interessantes que consegui encontrar. Uma lista de listas. Que abrange milhares de anos: a mais antiga é uma curiosa relação de faltas ao trabalho proveniente do antigo Egito; as mais recentes datam de poucos anos. Dentre elas, temos:

- uma lista de suspeitos de homicídio, manuscrita pela secretária de John F. Kennedy horas depois do assassinato do presidente;
- uma esplêndida “Tentativa de inventário dos alimentos líquidos e sólidos ingeridos por mim no decorrer do ano de mil novecentos e setenta e quatro”, da autoria do romancista francês Georges Perec;
- uma lista de compras de Galileu que menciona o material necessário para construir seu pioneiro telescópio;
- uma lista de interpretação de sonhos escrita por volta de 1220 a.C.;
- uma lista de alternativas para a famosa frase “Francamente, minha querida, não dou a mínima”, elaborada pouco depois que os censores de Hollywood consideraram vulgar a expressão “não dou a mínima”;
- ... e muitas, muitas mais.

Várias dessas listas dão conselhos para seguir durante toda a vida. Algumas nos revelam um pequeno momento da história que desconhecíamos. Outras simplesmente são uma delícia de ler. Cada uma, porém, certamente é uma lista extraordinária.*

*A reprodução de erros de ortografia, de gramática e de pontuação (ou falta dela) é uma tentativa de seguir o estilo das listas originais. Observações entre parênteses já estavam presentes nos documentos, ao passo que inserções entre colchetes são acréscimos do organizador e/ou da tradutora. [N. T.]

lista 001

BEIJAR JUNE

JOHNNY CASH

data desconhecida

O lendário cantor e compositor Johnny Cash pediu em casamento o amor de sua vida, a colega June Carter, estrela da música country, no palco, em 1968, treze anos depois de conhecê-la. A união resistiu ao tempo e se manteve até a morte de June, 35 anos depois.

Cash era romântico e escreveu para a esposa incontáveis bilhetes de amor no decorrer de sua vida conjugal — mesmo suas listas de afazeres, como a que vemos aqui, transbordam sentimento.

COISAS PARA FAZER HOJE!

1. Não fumar
2. Beijar June
3. Não beijar mais ninguém
4. Tossir
5. Mijar
6. Comer
7. Não comer demais
8. Me preocupar
9. Visitar a mamãe
10. Tocar piano

NOTAS:

Não escrever notas

THINGS TO DO TODAY!

Date: _____

Urgent
✓

Done
✓

- | | | | |
|--------------------------|-----|----------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | 1. | Not Smoke | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 2. | Kiss June | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 3. | Not kiss anyone else | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 4. | Cough | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 5. | Pee | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 6. | Eat | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 7. | Not eat too much | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 8. | Worry | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 9. | Go See Mama. | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | 10. | Practice Piano | <input type="checkbox"/> |

NOTES:

Not write notes

Here begynneth the boke of keruyng and seruyng
ge / and all the feestes in the yere for the seruyce of a
prynce or any other estate as ye shall fynde eche offyce
the seruyce accordynge in this boke folowynge

Termes of a keruer.

Breke that dere
blesche & bradwe
rere that goose
lyste that swanne
saue that capon
spoyl that henne
fruche that chekyn
bibrace that malarde
bmlace that conye
dysmembre that heron
dysplaye that crane
dysfygure that peacocke
bnyoynt that bytture
bntache that cutlewe
alaye that selande
wyng that partryche
wyng that quayle
nyunce that plouer
thye that pyggon
border that pasty
thye that woodcocke
thye all maner small byrdes
ymbre that fyre

tyere that egge
chynne that samon
stryng that lampraye
splatte that pyke
saue that place
saue that tenche
splaye that bzeme
syde that haddocke
tuske that berbell
culpon that troute
fyne that cheuen
trassene that ele
traunche that sturgyon
bndertraunche that purpos
tayme that crabbe
barbe that lopster

Here endeth the
goodly termes.

Here begynneth
Butteler and
Panter.

Thou shalte be butteler and panter all the fyrst
yere / and ye muste haue thre pantry knyues /
one knyfe to square trenchoure loues / an other to be a

Termes of a kerver.

breke that dere
lesche yt brawne
rere that goose
lyfte that swanne
sauce that capon
spoyle that henne
fruche that chekyn
bnbrace that malarde
bnlace that conye
dysmembre that heron
dysplaye that crane
dysfygure that pecocke
vnyont that bytture
vntache that curlewe
alaye that fesande
wynge that partryche
wynge that quayle
mynce that plouer
thye that pegyon
border that pasty
thye that woodcocke
thye all manner of small byrdes
tymbre that fyre
tyere that egge
chynne that samon
strynge that lampraye

splatte that pyke
sauce that place
sauce that tenche
splaye that breme
syde that haddocke
tuske that barbell
culpon that troute
fyne that cheuen
transsene that ele
traunche that sturgyon
vndertraynche that purpos
tayme that crabbe
barbe that lopster

Here endeth the goodly terms.

Termos do trinchador.

despedace esse cervo
lave bem esse porco
levante esse ganso
pegue esse cisne
tempere esse capão
agarre essa galinha
segure esse frango
solte esse pato selvagem
desamarre esse coelho
desmembre essa garça
exiba esse grou
desfigure esse pavão
desconjunte esse alcaravão
desprenda esse maçarico
aquiete esse faisão
desase essa perdiz
desase essa codorna
pique essa tarambola
tire as coxas desse pombo
guarneça essa torta
tire as coxas dessa galinhola
tire as coxas de toda ave pequena
ponha lenha nesse fogo
quebre esse ovo
tire a espinha desse salmão
limpe essa lampreia

destripe esse lúcio
tempere esse linguado
tempere essa tenca
corte essa brema
guarneça esse hadoque
espete esse barbo
limpe essa truta
tire as barbatanas dessa carpa
limpe essa enguia
fatie esse esturjão
fatie essa toninha
dome esse caranguejo
corte a barba dessa lagosta

Aqui terminam os termos importantes.

lista 002

TERMOS DO TRINCHADOR

WYNKYN DE WORDE

1508

No final da Idade Média, trincar carne era uma arte, ao menos para os ricos, que podiam adquiri-la. Animais inteiros eram habitualmente postos na mesa e fatiados com precisão, diante de todos, por uma equipe de empregados especializados. Em 1508, o influente editor Wynkyn de Worde reuniu essas regras de preparo em *The Boke of Kervynge* (*O livro de trincar*), um guia que começa com uma lista de termos relacionados a vários tipos de corte.



Nove caldos de carne, uma sopa gelada de pepino, uma sopa de mexilhão. Duas *andouilles de Guéméné*, uma gelatina de *andouillettes*, uma *charcuterie* italiana, uma linguiça de porco, quatro *charcuteries* mistas, uma *coppa*, três travessas de carne de porco, um *figatelli*, um foie gras, um *fromage de tête*, uma cabeça de javali, cinco presuntos de Parma, oito patês, um patê de pato, um patê de fígado com trufas, um patê *en croûte*, um patê *grandmère*, um patê de tordo, seis patês de Landes, quatro galantinas de porco, uma musse de foie gras, uma porção de pés de porco, sete *rillettes*, um salame, dois *saucissons*, um *saucisson* quente, uma terrina de pato, uma terrina de fígado de frango.

Uma *blini*, uma empanada, uma carne seca. Três escargots.

Uma porção de ostras *belons*, três vieiras, um prato de camarão, uma *croustade* de camarão, uma *friture*, duas *fritures* de filhotes de enguia, um arenque, duas ostras, uma porção de mexilhões, uma porção de mexilhões recheados, um prato de ouriços-do-mar, duas *quenelles au gratin*, três sardinhas em óleo, cinco salmões defumados, uma *taramasalata*, uma terrina de enguia, seis atuns, uma torrada de anchova, um caranguejo.

Dois hadoques, um robalo, uma raia, um linguado, um atum.

Quatro alcachofras, um aspargo, uma berinjela, uma salada de cogumelos, catorze saladas de pepino, quatro pepinos com creme, catorze aipos com *rémoulades*, duas acelgas chinesas, uma porção de palmito, onze *crudités*, duas saladas de vagem, treze melões, duas *salades niçoises*, duas saladas de dente-de-leão com bacon, catorze rabanetes com manteiga, três rabanetes pretos, cinco saladas de arroz, uma salada russa, sete saladas de tomate, uma torta de cebola.

Um croquete de Roquefort, cinco *croque-monsieurs*, três quiches Lorraine, uma *tarte aux maroilles*, um iogurte com pepino e uvas, um iogurte romeno.

Uma salada de *torti* com caranguejo e Roquefort.

lista 003

TENTATIVA DE INVENTÁRIO

GEORGES PEREC

1974

O romancista francês Georges Perec era um escritor experimental que tinha um apego singular a listas. Em 1974, ele tentou manter um registro de tudo que comeu e bebeu durante o ano e apresentou o resultado numa lista que, traduzida para o inglês por John Sturrock, é surpreendentemente interessante. Intitula-se "Tentativa de inventário dos alimentos líquidos e sólidos ingeridos por mim no decorrer do ano de mil novecentos e setenta e quatro".

Uma porção de ovos com anchovas, dois ovos cozidos, dois ovos *en meurette*, uma porção de ovos com presunto, uma porção de ovos com bacon, uma porção de ovos *en cocotte* com espinafre, duas *aspics* de ovo, dois ovos mexidos, quatro omeletes, uma espécie de omelete, uma omelete de broto de feijão, uma omelete de cogumelo, uma omelete de pele de pato, uma omelete de *confit d'oie*, uma omelete de ervas, uma omelete Parmentier.

Um lombo de vaca, três lombos de vaca com cebolinhas, dez bifés, dois bifés *au poivre*, três *complets*, um bife de alcatra com mostarda, cinco rosbifes, duas costelas, dois bifés de maminha, três grelhados de carne, dois chateaubriands, um *steak tartare*, um rosbife, três rosbifes frios, catorze contrafilés, três contrafilés *à la moelle*, um filé de carne bovina, três hambúrgueres, nove bifés de fraldinha, um bife de ilhal.

Quatro *pot-au-feus*, um ensopado de carne, uma galantina de carne, uma carne refogada, uma carne de panela, uma carne com sal grosso, uma carne numa baguete fina.

Um ensopado de vitela com macarrão, uma vitela salteada, uma bisteca de vitela, uma bisteca de vitela com macarrão concha, um “contrafilé de vitela”, seis escalopes, seis escalopes *milanaise*, três escalopes com creme, um escalope com cogumelos, quatro *blanquettes de veau*.

Cinco *andouillettes*, três chouriços, um chouriço com maçãs, uma costeleta de porco, dois chucrutes, um chucrute de Nancy, uma bisteca de porco, onze pares de salsichas, duas *grillades* ao porto, sete pés de porco, uma carne de porco fria, três leitões assados, um leitão assado com abacaxi e bananas, uma linguiça de porco com feijão. Um cordeiro de leite, três costeletas de cordeiro, dois cordeiros ao curry, doze *gigots*, um lombo de cordeiro.

Uma costeleta de carneiro, uma paleta de carneiro.

Cinco frangos, um espeto de frango, um frango com limão, um frango *en cocotte*, dois frangos *basquaises*, três frangos frios, um frango recheado, um frango com castanhas, um franguinho de leite com ervas, duas gelatinas de frango.

Sete *poules au riz*, uma *poule au pot*.

Um frango *au riz*.

Um *coq au Riesling*, três *coq au vin*, um *coq au vinaigre*.

Um pato com azeitonas, um peito de pato.

Uma caçarola de galinha-d'angola.

Uma galinha-d'angola com repolho, uma galinha-d'angola com macarrão.

Cinco coelhos, dois coelhos *en gibelotte*, um coelho com macarrão, um coelho com creme, três coelhos com mostarda, um coelho *chas-*

seur, um coelho com estragão, um coelho *à la tourangelle*, três coelhos com ameixas.

Dois coelhinhos selvagens com ameixas.

Um *civet* de lebre *à l'alsacienne*, um ensopado de lebre, um lombo de lebre.

Uma caçarola de pombo selvagem.

Um espeto de rim, três espetos, um grelhado misto, uma porção de rins com mostarda, uma porção de rins de vitela, três *têtes de veau*, onze fígados de vitela, uma língua de vitela, uma moleja de vitela com *pommes sarladaises*, uma terrina de moleja de vitela, um miolo de cordeiro, dois fígados de ganso com uvas, um *confit* de moela de ganso, dois fígados de frango.

Doze carnes frias variadas, duas *assiettes anglaises*, “n” frios sortidos, duas porções de cuscuz marroquino, três “comidas chinesas”, uma *moulakhia*, uma pizza, um *pan bagnat*, um *tajine*, seis sanduíches, um sanduíche de presunto, um sanduíche de *rillettes*, três sanduíches de *cantal*.

Uma porção de cogumelos, uma porção de feijão, sete vagens, um milho verde, um purê de couve-flor, um purê de espinafre, um purê de funcho, dois pimentões recheados, duas porções de *pommes frites*, nove *gratins dauphinois*, quatro purês de batatas, uma porção de *pommes dauphines*, uma porção de *pommes boulangères*, uma porção de *pommes soufflées*, uma porção de batatas assadas, uma porção de batatas *sautéés*, quatro porções de arroz, uma porção de arroz selvagem.

Quatro massas, três talharins, um *fettucine* com creme, uma macarronada com queijo, uma macarronada, quinze talharins frescos, três *rigatoni*, dois raviólis, quatro espaguètes, um *tortellini*, cinco *tagliatelle* verde.

Trinta e cinco saladas verdes, uma salada *mesclun*, uma salada de radicchio com creme, duas saladas de chicória.

Setenta e cinco queijos, um queijo de ovelha, dois queijos italianos, um queijo do Auvergne, um Boursin, dois Brillat-Savarins, onze bries, um Cabécou, quatro queijos de cabra, dois *crottins*, oito camemberts, quinze *cantals*, uma porção de queijos sicilianos, uma porção de queijos da Sardenha, uma porção de Époisses, uma porção de Murois, três queijos brancos, um queijo branco de leite de cabra, nove Fontainebleaus, cinco mozzarellas, cinco Munsters, um Reblochon, uma *raclette* suíça, um Stilton, um Saint-Marcellin, um Saint-Nectaire, um iogurte.

Uma fruta fresca, dois morangos, uma porção de groselhas, uma laranja, três “*mendiants*” [mistura de amêndoas, figos secos, avelãs e passas].

Uma porção de tâmaras recheadas, uma porção de peras em calda, três peras em vinho, dois pêssegos em vinho, um pêssego em calda, uma porção de pêssegos em Sancerre, uma porção de maçãs *normandes*, uma porção de bananas *flambées*.

Quatro frutas cozidas, duas maçãs cozidas, dois ruibarbos cozidos e *quetsch*.

Cinco *clafoutis*, quatro *clafoutis* de pera.

Uma porção de figos em calda.

Seis saladas de frutas, uma salada de frutas tropicais, duas saladas de laranja, duas saladas de morango, framboesa e groselha.

Uma torta de maçã, quatro tortas, uma torta quente, dez tortas de maçã caramelizada, sete tortas de pera, uma torta de pera caramelizada, uma torta de limão, uma torta de maçã e nozes, duas tortas de maçã, uma torta de maçã com merengue, uma torta de morango.

Dois *crêpes*.

Duas *charlottes*, três *charlottes* de chocolate.

Três babás.

Uma *crème renversée*.

Uma *galette des rois*.

Nove musses de chocolate.

Duas *îles flottantes*.

Um *Kugelhupf* de mirtilo.

Quatro bolos de chocolate, um *cheesecake*, dois bolos de laranja, um bolo italiano, um bolo vienense, um bolo bretão, um bolo com queijo branco, uma *vatrushka*.

Três sorvetes, um *sorbet* de lima, dois *sorbets* de goiaba, dois *sorbets* de pera, uma porção de profiteroles de chocolate, uma porção de framboesa melba, uma porção de pera *belle Hélène*.

Treze Beaujolais, quatro Beaujolais Nouveaux, três Brouilly, sete Chiroubles, quatro Chénas, dois Fleurie, um Juliéna, três Saint-Amour.

Nove Côtes du Rhône, nove Châteauneuf-du-Pape, um Châteauneuf-du-Pape 67, três Vacqueyras.

Nove Bordeaux, um Claret de Bordeaux, um Lamarzelle 64, três Saint-Émilion, um Saint-Émilion 61, sete Château-la Pellerie dos anos 70, um Château-Canon 62, cinco Château-Négrets, um Lalande de Pomerol, um Lalande de Pomerol 67, um Médoc 64, seis Margaux 62, um Margaux 68, um Margaux 69, um Saint-Estèphe 61, um Saint-Julien 59.

Sete Savigny-lès-Beaune, três Aloxe-Corton, um Aloxe-Corton 66, um Beaune 61, um Chassagne-Montrachet branco 66, dois Mercurey, um Pommard, um Pommard 66, dois Santenay 62, um Volnay 59.

Um Chambolle-Musigny 70, um Chambolle-Musigny de Les Amoureuses 70, um Chambertin 62, um Romanée-Conti, um Romanée-Conti 64.

Um Bergerac, dois Bouzy Rouge, quatro Bourgueil, um Chailosse, um champanhe, um Chablis, um Côtes de Provence tinto, 26 Cahors, um Chanteperdrix, quatro Gamay, dois Madiran, um Madiran 70, um Pinot Noir, um Passetoutgrain, um Pécharmant, um Saurmur, dez Tursan, um Traminer, um vinho da Sardenha, “n” vinhos diversos.

Nove cervejas, duas Tuborg, quatro Guinness.

Cinquenta e seis Armagnacs, um bourbon, oito Calvados, uma aguardente de cereja, seis Chartreuses verdes, um Chivas, quatro conhaques, um conhaque Delamain, dois Grand Marnier, um gim com angustura, um café irlandês, um Jack Daniel’s, quatro bagaceiras, três bagaceiras de Bugey, uma bagaceira da Provença, um licor de ameixa, nove aguardentes de ameixa de Souillac, uma aguardente de ameixa, duas aguardentes de pera, um porto, um *slivowitz*, um Suze, 36 vodcas, quatro uísques.

“N” cafés, um chá de ervas, três águas de Vichy.